



Originale - Original - Originel

**COMUNE DI S.CRISTINA
VAL GARDENA**
(Provincia di Bolzano)

**GEMEINDE ST.CHIRSTINA
IN GRÖDEN**
(Provinz Bozen)

**CHEMUN DE S.CRISTINA
GHERDĚINA**
(Provincia de Bulsan)

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**
del
29.07.2026
n. 258

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**
vom
29.07.2026
Nr. 258

**DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN**
di
29.07.2026
nr. 258

Servizio:
scuola dell'infanzia 04.01

Dienst:
Kindergarten

Servisc:
scolina

Referente politico:

Politischer Referent:
Christoph Senoner

Referënt politich:

Responsabile:

Verantwortlicher:
Hugo Jakob Perathoner

Respunsabl:

		(1)	(2)
Christoph Senoner	Sindaco/Bürgermeister/Ambolt		
Thomas Ferrari	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Valentine Insam	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Martin Resch	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Alois Stuffer	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		

il Segretario comunale Signor
Hugo Jakob Perathoner
Accertato il numero legale, Christoph
Senoner nella sua qualità di Sindaco,
assume la presidenza. La Giunta
comunale delibera sul seguente

der Gemeindegsekretär Herr
Hugo Jakob Perathoner
Nach Feststellung der Beschluss-
fähigkeit, übernimmt Christoph Senoner
in der Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz. Der Gemeindevausschuss
beschließt in folgender

L secreteur de chemun
Hugo Jakob Perathoner
Udú, che n ie assé per pudëi deliberé,
sëurantol Christoph Senoner te si
funzion de Ambolt la presidënza. La
Jonta chemunela deliberea sun chësc

OGGETTO:

**Scuola materna Incarico alla
ditta Mair Egon srl di
Castelrotto (BZ) per la
fornitura di macchinari per la
cucina**

ANGELEGENHEIT:

**Beauftragung der Firma Mair
Egon GmbH aus Kastelruth
mit der Lieferung von Kü-
chengeräten für den Kinder-
garten**

ARGUMËNT:

**scolina Ncëria ala firma Mair
Egon srl de Ciastel (BZ) per la
urceda de mascins de cësa-
dafuech**

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pra la tratazion y
votazion de chësc argumënt

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso

Ritenuto necessario acquistare macchinario per la cucina della scuola materna;

Dato atto che dalla ricerca di mercato elettronico e delle convenzioni Consip è stato accertato che l'offerta pervenuta della ditta Mair Egon s.r.l. di Castelrotto (BZ) di data 29.07.2026 per la fornitura di macchinario per la cucina con le caratteristiche richieste corrisponde ai prezzi di mercato applicati ed è conforme alle esigenze di questa amministrazione ;

Esaminata l'offerta di data 29.07.2026 della ditta Mair Egon s.r.l. di Castelrotto (BZ) con le caratteristiche richieste ritenuto perciò di incaricare suddetta ditta con la fornitura e installazione del hardware e l'assistenza per gli uffici comunali durante l'anno 2026;

constatato

– che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

– che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt,

Als notwendig erachtet, einen Entsafter und eine Teigmaschine für die Küche der Kindergarten anzuschaffen;

Festgehalten, dass aufgrund der elektronischen Marktanalyse und aufgrund der Vereinbarungen Consip das Angebot der Firma Mair Egon GmbH aus Kastelruth (BZ) vom 29.07.2026 für die Lieferung der Küchengeräte mit den beantragten Eigenschaften den Marktpreisen und den Bedürfnissen dieser Verwaltung entsprochen hat;

Nach Überprüfung des Kostenvoranschlags vom 29.07.2026 der Firma mit den Eigenschaften laut den geforderten Vorgaben wird es daher als zweckmäßig erachtet, die obgenannte Firma mit der Lieferung und Installation der Hardware sowie dem Support für die Gemeindeämter des Jahres 2026 zu beauftragen;

festgestellt

– dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, abgeschlossen werden;

– dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es

LA JONTA DE CHEMUN

Udù danora

Raté de bujën de cumpré njins da cujiné per la cësa da fuech dla scolina;

Tenì cont che tl marcià eletronic y tres convenzion Consip fiel unì azertà che l ufert ruvà ite dala firma Mair Egon s.r.l. de Ciastel (BZ) di 29.07.2026 per l'urcëda de n njinies per cujine dala carateristighes damandedes curespuend ai priejes de marcià y va bën per i bujëns de chëst' amministrazion;

Ejaminà l preventif de spëisa di 29.07.2026 dla firma Mair Egon s.r.l. de Ciastel (BZ) ie drët y ratà nscila de nciarié la firma nunziata dessëura per l'urcëda, nstalazion dl hardware y assistënza per i ufizies de chemun ntan l ann 2026;

cunstatà

– che aldò dl art. 21/ter dla l.p. 29.01.2002, nr. 1 i chemuns ie ubliei a se nuzé dla convenziions cheder stipuledes dal agenzia provinziela per i pruzedimënc y la vigilanze tl ciamp de cuntrac publichs de lëures, servijes y urcedes (ACP) dla provincia Autonoma de Bulsan;

– che per la sëurandates de urcedes, servejes y manutenziions de somes sot al limit udù dant dala comunità europeica, la amministrazions publiches, n alternativa al adejion ala convenziions cheder stipuledes dal ACP y for tl respet di parametri de priej cualità sciche limitaziions mascimes, se nuzëa esclusivamënter dl marcià eletronic provinziel, o n cajo de mancianzia de bandides de abilitazion, al sistem telematic provinziion (e-procurement);

keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
- che per gli affidamenti di servizi e forniture di importo inferiore a Euro 140.000,00 l'art. 50 comma 1 lett. b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;
- che secondo la linea guida nr. 10, approvata con delibera di Giunta Provinciale nr. 665 del 08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi, in quanto non diversamente valutato dal RUP nel caso specifico;
- che le disposizioni di legge e le misure di sicurezza del comune di S.Cristina Valgardena per la prevenzione della corruzione, approvati con delibera della giunta comunale n. 119 del 27.04.2023 in collegamento con le rispettive disposizioni provinciali e statali in vigore sono stati rispettati;

Vista che sul SICP della PAB è stata caricata la relativa offerta;

di autorizzare l'incaricato addetto ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informati-

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Lieferung bestehen und die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass bei Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen unter Euro 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, vorgegangen werden kann;

- dass gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen angenommen werden kann, da vom EPV im konkreten Fall nicht anders beurteilt;

- dass die gesetzlichen Bestimmungen und Sicherungsmaßnahmen der Gemeinde St. Christina Gröden zur Korruptionsprävention, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 119 vom 27.04.2023, in Verbindung mit den entsprechenden geltenden gesetzlichen Bestimmungen auf Landes- und Staatsebene beachtet wurden;

Festgestellt, dass auf dem ISOV – Portal der APB das Angebot hochgeladen worden ist;

den zuständigen Sachbearbeiter zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal

- che al mument per chësta urceda ne n dal deguna cunvenzioms – cheder stipuledes dal agenzia per pruzedimënc y l cuntrol tl ciamp de cuntrac publichs de lëures, servijes y urcedes (ACP) dla Provinzia Autonoma de Bulsan, y che per chësc vën la bandida fata tres l sistem telematic dl agenzia provinziela SICP (sistem informatif cuntrac publics) dla Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol;

- che per la sëurandates de servijes y urcedes de somes sot a Euro 140.000,00 l'art. 50 coma 1 pustom. b) dl D.lgs. di 31.03.2023, nr. 36 y l'art. 26, co. 1, pustom b) dla lege provinziela dl 17 dezëmber 2015, nr. 16, lascia pro che la stazions apaltantes possa jì inant tres sëurandata direta, nce zënza consultazion de deplù operatëures economiches;

- che aldò dla linees guida nr. 10, apruveda cun deliberazion dla Jonta provinziela nr. 665 di 08.08.2023, l mancë de n nteres sëura i cunfins ora, possen raté n prejënza de bandides de somes sciazedes sot a Euro 140.000 per urcedes y servijes, sce nia autramëner valutà dal RUP tl cajo specifich;

- che la desposizioms de lege y la mesures de segurëua dl chemun de S.Cristina Gherdëina per la prevenzion dla coruzion, apruvei cun deliberazion dla jonta chemunela nr. 119 di 27.04.2022 adum cun la desposizioms provinzieles y stateles revardëntes valëilves ie unides respetedes;

Udù che sul SICP dla PAB iel unì ciarià l ufert revardënt;

de autorisé l dependënt nciarià a fé la sëurandata definitiva pra l portal informatic SICP dla

co SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;	ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;	Provincia Autonoma de Bulsan – Südtirol;
Visto il D.Lgs n. 50/2016 ;	Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 50/2016;	Udù I decret legislatif nr. 50/2016;
Visto il D.Lgs n. 36/2023 ;	Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 36/2023;	Udù I decret legislatif nr. 36/2023;
Visto il D.P.R. 207/2010;	Nach Einsichtnahme in den D.P.R. 207/2010;	Udù I D.P.R. 207/2010;
Vista la L.P. n.16 del 17.12.2015,t.v. ;	Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015,in g.F.,	Ududa la L.P. nr. 16 di 17.12.2015,t.v. ;
Vista la L.P. n. 17/1993;	Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 17/1993;	Ududa la la L.P. n. 17/1993;
Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente;	Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 igF;	Udù I codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino – Südtirol apruva cun la L.R. di 3 de mei 2018, nr. 2 tv. ;
Vista la deliberazione consigliare n. 59 del 30.12.2025 di approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028 con i rispettivi allegati ;	Nach Einsicht in den Gemeinde-ratsbeschluss Nr. 59 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;	Udù che I cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 59 di 30.12.2025 à apruvà I documënt unich de programazion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes ;
Visto che il Consiglio comunale con deliberazione n. 60 del 30.12.2025 ha approvato il bilancio di previsione 2026 - 2028 con i rispettivi allegati;	Nach Einsicht in den Gemeinde-ratsbeschluss Nr. 60 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;	Udù che I cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 60 di 30.12.2025 à apruvà I bilanz de previjion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;
Visto il piano operativo per gli esercizi finanziari 2026 - 2028 ;	Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan für die Finanzjahre 2026 - 2028;	Udù I plann operatif de lëur per i ani 2026 - 2028;
Visto il regolamento comunale di contabilità;	Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung über das Rechnungswesen;	Udù I regulamënt chemunel de cuntabeltà;
Visto il regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia approvato con delibera consigliare n.49 del 28.11.2011;	Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung für die Ausführung von Arbeiten, Lieferungen und Eigenleistungen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 49 vom 28.11.2011;	Udù I regulamënt chemunel per l'esecuzion di lëures, urcedes y servijes n economia, apruvà cun deliberazion dl cunsëi chemunel nr. 49 di 28.11.2011;
Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: wDmDAdqjC-snlO7bLArAnu3ox0NGLjNEOt-gJS7/ul99A= e contabile, impronta digitale: o+J2CAQP0-qPpKXWKG5csktKSMfsYWK-fmr/4sZ5zN/Ck= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;	Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: wDmDAdqjCsnlO7bLArAnu3ox0NGLjNEOt-gJS7/ul99A= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: o+J2CAQP0qPpKXWK-G5csktKSMfsYWKfmr/4sZ5zN/Ck= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G.	Udù i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnich-aministrativa , sèni digitel hash: wDmDAdqjCsnlO7bLArAnu3ox0NGLjNEOt-gJS7/ul99A= y contabla, sèni digitel hash: o+J2CAQP0qPpKXWKG5csktKSMfsYWKfmr/4sZ5zN/Ck= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl codesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Ad unanimità di voti, legalmente espressi:

Mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:

delibera

beschließt

delibere a

1. di incaricare la ditta Mair Egon Castelrotto, part IVA 02975350212, con la fornitura di macchinari per la cucina presso la scuola materna per la somma di € 4.496,00 oltre IVA al 22% per un importo complessivo di € 5.485,12
2. di autorizzare l'incaricato addetto ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige o PCP ;
3. Il codice Cig viene acquisito ai sensi della normativa vigente dopo l'aggiudicazione;
4. di autorizzare il cuoco e la direzione didattica della scuola materna a richiedere la fornitura e di controllare scrupolosamente la merce e le bollette di consegna prima di trasmetterle all'ufficio contabilità per la liquidazione delle spese. L'apposita fattura deve essere inoltrata dal fornitore telematicamente al comune per la liquidazione.
5. di autorizzare il contabile del comune a liquidare le fatture a seguito della constatazione dell'esecuzione regolare della fornitura, ordinando il pagamento ;
6. di impegnare la spesa come risulta dal sottoelencato prospetto.
7. L'appaltatore assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto

1. die Firma Mair Egon, Kastelruth, MwSt.-Nr. 02975350212, mit der Lieferung von Küchenmaschinen für den Kindergarten für einen Betrag von 4.496,00 € zuzüglich MwSt. (22%) für einen Gesamtbetrag von 5.485,12 € zu beauftragen;
2. den zuständigen Sachbearbeiter zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol oder PCP durchzuführen;
3. Der CIG Kodex wird gemäß den geltenden Bestimmungen nach dem Zuschlag eingeholt ;
4. Den Koch und die didaktische Direktion des Kindergartens zu ermächtigen die Lieferung zu beantragen und die Ware und die Lieferscheine sorgfältig zu kontrollieren bevor diese an die Buchhaltung für die Liquidierung der Ausgaben, weitergeleitet werden. Die entsprechenden Rechnungen werden vom Lieferanten elektronisch an die Gemeinde zur Liquidierung zugeschickt.
5. Den Buchhalter der Gemeinde zu ermächtigen, die Rechnungen zu liquidieren nachdem die ordentliche Ausführung der Lieferung bestätigt wurde und die Zahlung angeordnet wurde;
6. die Ausgabe wird gemäß unten angeführter Liste verpflichtet.
7. Der Auftragnehmer übernimmt alle Verpflichtungen über die Verfügbarkeit der Geldflüsse laut Artikel 3 des

1. de nciarié la firma Mair Egon cun sēnta tl Durrenweg nr. 4 a Ciastel - Sēuc (BZ), P.IVA 02975350212 per l urceda de mascins per la cēsada fuech dla scolina per per la soma de € 4.496,00 plù IVA (22%) per n valor de ndut € 5.485,12
2. de autorisé l dependēnt nciarià a fé la sēurandata definitiva pra l portal informatic SICP dla Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol o pcg;
3. L codesc CIG vën damandà aldò dla normes valēivles do la sēurandata;
4. de autorisé l cuech y la direzion didatica dla scolina a damandé l urceda y de cuntrolé avisa la marcanzia y la boletes dan les mandé al ufize de contabeltà per la licuidazion dla spēises. La conta revardēnta muessa uni mandada telematicamēnter dal fornitēur al chemun per la licuidazion .
5. de autorisé l ufize contabltà dl chemun de licuidé la contes do la cuntestazion regula dl esecuzion dla urceda, dajan l orden per l paiamēnt;
6. la spēisa vën mpenieda aldò dla lista scritta dessot.
7. Chi che sēurantol la ncēria sēurantol duta la ublianzes de jì do al flus finanziaer aldò dl articul 3 dla lege 13 agost

2010, n. 136 e successive modifiche.	Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136 in geltender Fassung.	2010, nr. 136 te forma valëivla.
8. L'appaltatore si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante ed al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano della notizia dell'indempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.	8. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, der Vergabestelle und dem Regierungskommissär der Provinz Bozen umgehend die Nichterfüllung der Pflichten im Zusammenhang mit der Verfolgbarkeit der Geldflüsse seines jeweiligen Vertragspartners (Unterauftragnehmer/Untervertragspartner) mitzuteilen.	8. Chi che sëurantol la ncëria se mpënia a ti fé al savëi bel rîesc ala stazion apaltanta y al Cumisser dl Guvîern per la provînzia de Bulsan dla nutizia dl inadëmpimënt dla contrapert (subappaltatëur/subcontraënt) ala ublianzes de jì do al flus finanziaier.
9. Fatturazione elettronica codice univoco del Comune di S. Cristina Valgardena UFAHX6	9. Elektronische Fakturierung einheitlicher Ämterkodex der Gemeinde St. Christina Gröden UFAHX6	9. Conta eletronica codesc univoch dl chemun de S. Cristina Gherdëina UFAHX6.
10. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;	10. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;	10. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tëmپ de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela decontra chësta deliberazion y che tl tëmپ de 60 dis dala data de esecutività de chësta deliberazion posson prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa de Bulsan;
11. se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a lavori pubblici, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art.120 comma 5, D.Lgs n. 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto;	11. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Absatz5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnissnahme reduziert;	11. Sce l pruvëdiment reverda prozedures de sëurandata n cont a lëures publichs, servijes y urcedes, ie l terminn per l recurs, aldò dl art. 120, coma 5, dl d.lgs. nr. 104/2010 smëndrì a 30 dis dala cunescënza dl at;

delibera inoltre all'unanimità

Di dichiarare la presente deliberazione, data l'urgenza, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n° 2,

beschließt weiters einstimmig

Gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit, im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, als unverzüglich vollstreckbar zu

deliberea sëuraprò duc a una

De detlaré chësta deliberazion, a gauja de prëscia, rîesc esecutiva, aldò dl art. dl art. 183, coma 4 dl Codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun L.R. di 06.05.2018 nr. 2, sën valëivla.

erklären.

Ditta Firma firma	importo Betrag soma	cap. Kap. cap.	impegno Verpflichtung mpēni	anno competenza Kompetenzjahr ann cumpetēnza	CIG - CUP
MAIR EGON G.M.B.H.	5.485,12 €	04012.02.10500	534/2026	2026	BC97FC35F3

Letto, confermato e sottoscritto

Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident

Christoph Senoner

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr

Hugo Jakob Perathoner

Liet, aprùva y sotscrit

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter